

# DEBRECZENI FÜGGETLEN ÚJSÁG

EGY NÓRA . . . K 12.—  
NEGYED ÉVRE . . . K 48.—  
FÉL ÉVRE . . . K 92.—  
EGÉSZ ÉVRE . . . K 180.—

SZERKESZTŐSÉG ÉS  
KIADÓHIVATAL: DEB-  
RECEN, PIAC-ÚJ. 49. SZ.  
TELEFONSZÁM: 18.

POLITIKAI NAPILAP.

## 21. és 25. sz. rendelet (kibővítve).

Mi, Erdélyi csapatok parancsnoka, a katonai igazságügyi törvénykönyvek 92. és 57. §. II. pontja értelmében, a hadsereg biztosítására és az ország védelmére

### elrendeljük:

a Tiszáig elfoglalt egész területre, mely hadműveleti területek tekintetű:

1. Rend ellenességének lassak tekintve:
  - a) akik rossz akarat nélkül nyilvános helyiségekben, állomásokon, vonatokon, az utcán stb. késői, altagasztani, késői legnek bármely módon igaz vagy beképzett híreket, vagy reaktív meggyőződéseket a hadműveletekről, a csapatmozdulatokról és helyzetükről, a katonai hatóságok rendelkezéseiről, vagy bármely más dolgokról, a román hadseregére vonatkozólag;
  - b) akik állomásokon, vonatokon találtnak, komoly megindoklás nélkül, vagy tolongani, kiabálni legnek és nem fogják tiszteletben tartani a rendre vonatkozólag kiadott utasításokat;
  - c) akik rossz szavakkal fogják illetni a román nemzetet;
  - d) bármely jó akaratú személy, aki levelet vitna, valamint azok, akik mások által elősegítik megküldését az egyik helyről a másikra szállítani;
  - e) aki a hadsereg érdekeit szolgáló rendelkezések ellen léli;
  - f) azok, akik meghatalmazás vagy katonai engedély nélkül, minden rossz szándék kizárásával, titkon vagy nyilvánosan, akár katonai parancs fejtán, akár nem, történet kiírtott helyiségeket elfoglalnak;
  - g) akik sértő szavakkal fogják illetni a román katonákat, a román hadsereget vagy országot;
  - h) bárki, aki rosszakarattal, kegyetlenkedéssel, vagy megfertőztetéseket, ferréseket, bármely lényő vagy élő vízet, valamint bármilyen élelmiszert;
  - i) azok, akik kritizálni fogják a parancsnokság által kiadott rendelkezéseket;
  - j) azok, akik kivessék a zászlókat vagy a hivatalok más jelvényeit;
  - k) azok, akik közbe lépnek vagy mások közbelépését provokálják, hogy megakadályozzák egy letartóztatást, vagy a parancsnokság által kiadott rendelkezést végrehajtást.
2. Ezen rend cílre szerződés a következőképpen lesznek megkötve:

As a), b), c) és d) pontok alá esők meg lesznek vizsgálva hadbíró által, első és utolsó alkalomkor egy évig terjedhető börtönnel és 2000 lei-ig terjedhető pénzbírással lesznek sújtva.

As e), f), g), h), i), j) és k) pontokban foglaltak ellenességül a hadbíróvizsgálatok által lesznek megvizsgálva és elítélve 3 évig terjedhető börtönnel és 5000 lei-ig terjedhető pénzbírással.

Míg a fent említett feltételek közül valamelyik kényszerű vagy ártalmatlan esettel lesz végtelen, a hadsereg alatt már életben lévő törvények szerint lesznek megbüntetve.

3. A rendelet ellenességüléseket a meghatározást királyi biztosság hadbírók, társparancsnokok, — csanórtintak és bármely katonai rendőrtintak végezt.

4. E jelen rendelet, azonnapi-ban lehet, lapok által lesz kihirdetve, ki lesz vezetve minden körzetben, hadbíróvizsgálatok arákbélyen, hadbírással, társparancsnokságnál, csanórtintaknál és községbáráknál, ki lesz hirdetve deháso által is.

E formázások megtartását helyszíniileg állapítják meg a katonai rendőrtintak.

E rendelet hatályos hatályos életbe lép 3 nap után a fent említett végrehajtásokkal a csak azon személyek lesznek megbüntetve, akik a három nap után ennek bűnébe.

5. A 21. és 25. sz. rendelet határozatait, amelyeket szintén a parancsnokság adott ki, de a jelen rendelettel nem egyezők, hatályon kívül lépnek abban a pillanatban, amikor a rendelet életbe lép.

Kiadva Parancsnokságnakál. Nagyszombat, 1919 május hó 12-én.

Erdélyi csapatok főparancsnoka:  
Mardarouon tábornok.  
Verzerkari főnök:  
Panaiteou tábornok.

A megszállott területek katonai parancsnokságától.  
7264—920. szám.

### Értesítés.

Tudomására hozzuk a dohánytermelőknél, hogy a Román Allam — bér a nemzetközi jog alapján köztársaságként megilletné — a Zona területén az 1919. évi dohánytermésnek az elrekvirálati jogáról lemond és ezen dohánynak beváltás, elhelyezés és értékesítés iránti jogát átengedi a magyar hatóságoknak a megszállott Zona költségének fedezése céljából.

Debrecen, 1920 január hó 31.  
Kormányzó-tábornok:  
Michaeson, a. k.

## Hirdetmény

Tudomásul hozat'k, hogy a mai napól, febr. 10. étől kezdve újabb rendeletig sem vasuton való utazásra, sem szállításra engedély nem adatik ki.

Kat. zóna főparancsnokság.

## A versaillesi béke szerződést csak a Népliga módosíthatja

### A franciák német államcsödtől félnek

Berlin, febr. 13. Mint a M. Z. am Mittag jelentí Rotterdamból, Fischer angol közoktatásügyi miniszter Brightonban tartott beszéde során a következő kijelentést tette:

— A Népszövetség sikere a közvéleménytől függ. Erre viszont Anglia közvéleménye igen nagy befolyást gyakorolhat. Világos, hogy a békeszerződés a szerzett tapasztalatok alapján majd változtatni kell. A népszövetség lesz az a döntő testület, amely elajta módosításokat eszközölhet.

### Franciaország német államcsödtől tart

Berlin, február 12. A párisi sajtó egyszerre nagy izgatótsággal tárgyalja Németország gazdasági helyzetét. A német államcsöd miatt való aggodalom fenyegető módon jelentkezik és befáthatalan következményeinek fogva minden más politikai kérdést háttérbe szorít. Csaknem az összes lapok foglalkoznak ezzel a kérdéssel, amely Franciaországra nézve nem kevésbé komoly, mint magára Németországra nézve. A német államcsöd utáni aggodalom azzal a váratlan következménnyel jár, hogy még a kifejezetten nacionalista lapok is követelik a versaillesi békeszerződés revizióját.

### Svájco és a Népliga

Genf, febr. 13. Az a kérdés, hogy Svájc belépjen-e a Népligába, most válságos stádiumba jutott. A svájci delegátusok már visszakerkeztek Párisból Bernbe és a szövetségtanács az 5 jelentésük alapján holnap közleményt fog kiadni a sajtó számára. Mint jól értesült berni körök mondják, a delegátusok Párisban nem értek el végleges eredményt. Noha a legfőbb tanács és a Népszövetség tanácsa — ha a személyek tekintetében nem is, de az ügyet illetőleg

Azon személyek, akik hamis híreket terjesztenek, az érvényben lévő rendelkezések értelmében szigorúan büntetendők.

— egy és ugyanaz, a legfőbb tanácsnak az a véleménye, hogy a svájci szemlegességek tulajdonképpen eléggé világos és a versaillesi szerződés 436-ik cikkében megállapított kérdését át kell tenni a Népszövetséghez.

Amerika belépését illetőleg Párisban végérvényesen elhatározták és Sváccal is közölték, hogy a Népszövetség léte szempontjából, éppen úgy, amint nem függ bármely más állam belépésétől sem.

Szoros, hogy ez a válasz nagyon megrendítette azok álláspontját, akik Svájc csatlakozásának hívei voltak. Jól értesült körökben már azt mondják, hogy nem sokkal a Nemzetek Ligájának végleges megalakulása után a rajta kívül álló országokat, elsősorban tehát Németországot is fel fogják szólítani a csatlakozásra, ami a svájci ellenzék egy részét le fogja fegyverezni.

## Hirdetmény.

Közudomásra hozzuk, hogy folyó hó 15. én d. e. nyilvános árverés alá kerülnek különböző toilette cikkek. Az árverés a Széchenyi-utca 9. sz. Zóna-parancsnokságnál lesz megtartva.

A gazd. hiv. főnöke:

Amsulesou  
gh. ezredes.

## Hirdetmény.

Közhírés tesszük, hogy folyó hó 15. én d. e. 10 óráker nyilvánosan árverezzzük a „Salvator”-kórház melletti baraktárbort, mely addig repülőgéphangárul szolgált. Az árverés ugyancsak a Széchenyi utca 9. Zóna-parancsnokság 28. sz. szobájában lesz megtartva.

A gazd. hiv. főnöke:

Amsulesou  
gh. ezredes.

### Jugoszlávia szabaddá tette a transito-forgalmat

Belgrád, febr. 13. A minisztertanács rendeletet bocsátott ki, mellyel a Románia és Magyarország felé irányuló transito-forgalmat korlátozó összes intézkedéseket hatályon kívül helyezte. Ígyképen Jugoszlávián át teljesen szabaddá lett a transito-forgalom Románia és Magyarország felé.

### Az archépes igazolványok kiosztása

A román katonai főispánság által aláírt és a városi hatóságához visszaérkezett igazolványok kiosztása mindennap reggel 9-1 óráig és d. u. 3-tól fél 6 óráig tart, vasárnap csupán d. e. 9-től 1 óráig, az alább megjelölt helyeken és sorrendben.

#### Az összes testületek

(közhivatalok, takarékpénztárak, iskolák és más intézetek) a városháza közgyűlési termében.

#### termelők

- és lisztikönyv nélküli cselédek a rendőrségi palota I. em. 56. sz. szobájában és pedig akiknél a háztartás fejének neve
- A-I betűvel kezdődik f. hó 12-én,
- K-P betűvel kezdődik f. hó 13-án,
- R-T betűvel kezdődik f. hó 14-én és
- U-V-Z betűvel kezdődik f. hó 15-én.

#### Tanyai lakosok,

kiknek lisztikönyvük van, a rendőrségi palota f. 43. sz. szobájában bármely nap.

#### A többi lakosok

igazolványainak kiadása a lakások szerint illetékes lisztirodáiban történik és pedig

- A) iroda Csapó-u. 43. Tüzoltó laktanya;
- B) iroda Bethlen-u. 3;
- C) iroda Kossuth-u. 4;
- D) iroda Simontfy-u. 2. Városi bérház;
- E) iroda Csapó u. 15;
- F) 1. iroda Csapó-utca 15;
- F) 2. iroda Csapó-utca 15. a következő felosztás szerint:

#### Folyó hó 13-án, pénteken

- az A-A-F-G-Gy-K-R-S-D-E betűvel kezdődő belsőségi utcák és az A-B-C-Cs-D, továbbá az L-M-N-Ny-O-O-O-O betűvel kezdődő külsőségi utcák lakosai;
- F. hó 14-én, szombaton a B-H-L-M-N-Ny-Sz-U-V-W betűvel kezdődő belsőségi utcák és az E-E-F-G-Gy-H-I-J, továbbá P-R-S-Sz-T betűvel kezdődő külsőségi utcák lakosai.
- F. hó 15-én vasárnap a C-Ca-I-J-O-O-O-O-P-T-Z-Zs betűvel kezdődő

belsőségi utcák és a K-U-V-W-Z-Zs betűvel kezdődő külsőségi utcák lakosai.

Akik f. év január 19-én még nem állítottak a lisztiroda nyilvántartásában és személyadójukat időlegesen jelentették be, igazolványaikat csak az általános kiosztás után kaphatják meg.

Megbízható egyének, közhivatalok, iskolák, intézetek stb. engedélyt kapnak arra, hogy a fényképet maguk illeszké be az igazolványukba, azonban a beillesztett fénykép felé, vagy baloldalát saját intézeti, vagy hivatali bélyegzőjükkel felülbélyegezni tartoznak. Magánosok, vagy azon testületek, melyeknek bélyegzőjük nincs, az igazolványba beillesztett fénykép lebélyegzését bármely városi hivatalban kérhetik, mely azt eszközölni fogja. Valamely hivatal, intézet, vagy háztartás kötelekben kell kiváltani, amennyiben személyi adataiknak törlése végett az eltávozottakat az illetékes lisztirodában be nem jelentették.

## Az entente tárgyalásai az oroszokkal

### Az üzlet nem akadályozza a háborút

Genéve, febr. 12. Giuseppe Chiessi, a Secolo szaktudósítója táviratozza Londonból: Az O'Grady és Litvinoff közötti tárgyalások már odáig fejlődtek, hogy az angol kormány újabbán hajlandó 18-20 millió font sterling hitelt nyújtani angol kereskedőknek akik Oroszországgal újra fel akarják venni az északkeleti, hogy ezáltal megvédje őket az esetleges veszteségektől. Ha például az angol kereskedők nem tudnának Oroszországban áruik fejében megfelelő jó pénzben vagy cseréáruban ellenértéket kapni, az esetekben veszteségeiket az angol kormány viseli. Így lehetővé teszi az angol kormány Oroszországgal az összeköttetés felvételét.

Most derül ki, hogy orosz kékének egyedüli makacs ellenzője Clemenceau és az ő befolyása alatt álló főtanács volt.

Az utóbbi időben az orosz békekérdés, amint látható, egészen új és váratlan fordulatot öltött. Ez az új fordulat az angol munkáspártnak köszönhető. Lloyd George az adott alkalmakhoz képest mindig módosította politikáját és négy hónap lefolyása alatt ötféle politikát folytatott Oroszországgal szemben.

Lloyd George ellen leghevesebben küzdött Hendersohn, a munkáspárt vezetője. Az ő kártartása és pártjának hurca törte meg nemcsak Lloyd George, hanem Clemenceau és az egész főtanács politikáját is.

Lloyd George most állt arra az álláspontra, hogy a bolsevizmust Európaszerte leginkább a szegénység és nyomor leküzdésével lehet meg törni. Ugy Oroszországban, mint Európa többi részében a ferradalmakat a munkásnép

Az ilyen alkalmazottak pedig igazolványukért régi hivataluknál jelentkezzenek előszörban és csak ha itt meg nem kapnák, az illetékes lisztirodában. Az igazolványokért egyenként 4 koronát fizetendő két pánban.

Mivel a megszálló katonai parancsnokság az igazolványok kiadásának hátridejét 8 nappal meghosszabbította, a közbiztonság nyugtalanodására nincs oka. Éppen ezért felszólítottuk a közbiztonságot, hogy a feladást megkerülve, mindenki a fent megállapított sorrendben és időpontban jelentkezzenek igazolványáért. Felszólamiások, hibálgatások az általános kiosztás alatt nem, hanem csak folyó hó 16-án intézhetők el. Ujából közöljük, hogy az egy háztartáshoz tartozók igazolványait a háztartás feje, vagy annak megbízottja is átveheti.

Dehrecen, 1920 február 12.

A városi hatóság nevében: Csobán Endre, főlevéltartó.

nyomora idézte elő. Ha kelet és nyugat között sikerülne fog az árucserét leírshozni, ezáltal mindkét részen értékesítést érnének el, a munkás és földmivelő nép könnyebben járhat megélhetési cikkeihez és ezáltal lecsillapul a ferradalmi vágy.

A főtanács az utóbbi időben a következő kétléti dilemma előtt állott: Vagy elismeri a jelenlegi helyzetet és megbékél vele, vagy pedig harcot indít a bolsevizta szervezet szétrombolására.

Az orosz kormány örömmel konstataálja, hogy az entente végre valahára hajlandó vele egyezkedésre lépni. Azonban nem állhatja meg a megjegyzést, hogy ezt hamarabb is meg lehetett volna tenni. (Journal de Genève.)

### Sasanow a lengyel-orosz viszonyról

Varsó, febr. 13. A Gazeta Warswaka párisi tudósítója bejelentette folytatott Sasanow volt orosz külügyminiszterrel a lengyel-orosz viszonyról. Sasanow elismeri Lengyelország függetlenségét, sőt az a véleménye, hogy egy önálló Lengyelországnak, mint Oroszország és Nemetszág közötti közös államnak megteremtése kedvező lenne Oroszországra nézve, mert ezzel az esetleges német invázió veszélye elhárulna Oroszország felől. Lengyelország határaitra vonatkozóan azonban Sasanow nagy aggodalommal nyilatkozott és kijelentette, hogy Lengyelországnak be kell érnie a tisztán etnográfiai területekkel, ellenkez esetben a lengyel-orosz háború veszélye állandó lenne.

Sasanow véleménye szerint Lengyelország keleti határánál az 1919. december 28-iki demarkációs vonalat kelene meg-

állapítani. Oroszország esetleg lemondhatna a bialystoki kerületéről és Cholm vidékéről Lengyelország javára, de Wilna, Grodno és Minsk elvesztésébe sohasem nyugodnék bele. Lengyelországnak ezekre a területekre vonatkozó igényei Sasanow véleménye szerint alaplanok. Végül kijelentette Sasanow, hogy Oroszországnak minden körülmények között meg kell tartania tengerpartját és ezért észterország, Lettország és Ukrajna függetlenségéről nem bocsátkozhatik tárgyalásokba.

### Kereskednek és háboruszkodnak

Kopenhága, február 12. Anglia és Oroszország között már élénk kereskedelmi forgalom van. Többek közt már 3000 métermáza szibéria cukor van utban Anglia felé. Kompenzáció gyanánt Anglia külföldi gépeket küld Oroszországba. Mindenesetre rá kell mutatni, hogy hivatalos összeköttetés áll fenn a moszkvai kooperációs társaság drótnélküli állomásával és hogy egy angol gazdasági kirendeltség utban van Moszkva felé!

Dél-Oroszországban e közben tovább folynak a katonai műveletek és hír szerint négy zászlóalj kíséreltetett tenni, hogy a Don folyón átkeljen. Két zászlóaljat visszautasítottak a másik kettő soráról nincs hír. Az angol admirális ugyan leplezi az operációt, azonban bizonyos, hogy Kelet-Ázsiára nézve már megtette a maga intézkedéseit.

### Azon személyek, akik hamis kirendeltetéseket, az érvényben levő rendelkezésekkel szemben szigorúan büntetendők.

### A cselékek nem akarják elismerni a magánosok hadikölcsönjeit

Prága, február 13. A csehszlovák sajtóiroda jelenti: A pénzügyminiszteriumban törvényjavaslatot dolgoztak ki a hadikölcsönökről és a javaslatot talán még ebben az ülészakban a nemzetgyűlés elé terjesztik. Mint hírlik, a magánosok és társaságok hadikölcsönkötvényeit nem fogják elismerni. Az elismerés ellen szól az a körálmény, hogy a hadikölcsönök összege 57 milliórd. Ebbe az összegbe nincsenek beleszámítva azok a hadikölcsönök, amelyek a honosított társaságok birtokából cseh-szlovák számlára mennek át.

A Bohémia a hadikölcsönök el nem ismeréséről ezeket írja: Ez a borzasztóság, mint föltehető, még a minisztertanács elé sem került, nem hogy a cseh nemzetgyűlés elé. Hogy egy magát demokratikusnak valló köztársaság éppen a hihetetlen pénzelértéktelenedés legsajnálatramél-

# Ma este van a Szabó Ifjak reggeli tartó álarcos bálja a Bikában



koronára emelkednek, tehát 27 milliárddal, vagyis 103 százalékkal.

Az előző után így folytatja: Ugyancsak kedvező hatása van a honvédelmi miniszterium tárcája és a háboru utáni átmeneti intézkedések költségei leszállításának. Ez a két fejezet 13 milliárddal kisebb összeggel terheli meg a költségvetést, mint az előző évben. Harmadik kedvező jel a pénzügyminiszterium bevételeinek növekedése, amelyet 1 milliárd 791 millió korona többlet mutatnak. A budget általános megítélése határozottan kielégítő és igen reményteljes perspektívát nyit a következő budgetre.

**Rendelet.**

Elrendeli a térrparancsnokság hogy lakások a román tisztek érkezését, valamint eltávolítását a követelmények terhe alatt fenti parancsnokságnál 12 órán belül bejelenteni tartoznak.

**Térrparancsnokság**

**Halott az országon**

Megfojtottak egy debreceni gazdálkodó.

Tegnap délután jelentették a rendőrségi ügyleten, hogy a mikespercsi országot menten, egy kut mellett holtan találtak Ungvári József nevű debreceni gazdálkodót Szekeren benoztak a Hatvan utca 68. szám alatt levő lakására. Itt vizsgálta meg Balkányi Emil or. tiszti orvos, aki az ügyeletes rendőrtisztviselővel szant ki. Megállapította a tiszti orvos a halott nyakan folytatás nyomait, ami azt bizonyítja, hogy erőszakos halállal múlt ki.

Az ügyeletes rendőrtisztviselő kihallgatja a meggyilkolt ember feleségét. Emondotta, hogy az ura február 9 en indult el a Nagyszepes 11. szám alatt levő tanyjára. Azt nem tudja bizonyítani, hogy mennyi pénzt vitt magával. Ugy emlékszik, hogy 400 koronát.

A gyanu az, hogy a gazdálkodó rabiógyilkos-ág áldozata lett. Ezel a teltevel ugyan ellentétben van az a körülmény, hogy a halott zsebében 100 koronát megtaláltak, a rabiók bizonyára nem hagytak volna nála pénzt. A rendőrség a bűncselekmény felderítése végett folytatja a nyomozást.

**Azon személynék, akik kassza kassza terjesztésnek, az országban levő rendőrségek által megfogottak gyanúsítottak.**

**Ügyeletes ügyosztályok**  
Kassza kassza - Kassza kassza  
Kassza kassza - Kassza kassza  
Kassza kassza - Kassza kassza  
Kassza kassza - Kassza kassza

**Vasárnap: Rendőrség**  
Kassza kassza - Kassza kassza  
Kassza kassza - Kassza kassza  
Kassza kassza - Kassza kassza  
Kassza kassza - Kassza kassza

**Adakozzunk a kollégiumnak!**

A közönség áldozatkészségétől függ a kollégium működése

Több ízben foglalkoztunk már a debreceni ősi református kollégium su'yo anyagi válságával és rámutattunk arra, hogy elsősorban Debrecen város közönségének, a kollégium nevelőjeinek kötelessége, hogy segítségére siessenek annak a nevelőintézetnek, amely mint a tiszta humanizmus mintaképe, osztály és felekezeti különbség nélkül fogadja és fogadja kedlére a tanulmányokat és nevel belőlük hasznos polgárokat a városnak és a hazának.

A társadalom megértő megmozdításának szép és értékes jeleitől számolhatunk már he az utóbbi napokban. Mint bizdító, követésre méltó közöljük itt most az alábbi levelet:

Méltóságos Polgármester Ur!

Sajnálattal értesülünk Melő ságodnak a református kollégium érdekében Debrecen város közönségéhez intézett felhívásából azon szomorú körülményről, hogy az ősi kollégium anyagi zavarokkal küzd és külső segítségre van szüksége, hogy nemcsak hazafi s hivatást továbbra is betölthesse. Tejesen áhítva annak tudatával, hogy a debreceni kollégium évszázadokon át a hazafiasság lélek és kultúránk egyik kiemelkedő forrása volt, hazafi as készséggel sietünk mi is kivonni részünket s nemcsak a szűkebb és elcsök közönségünk kívánunk lenni, akik az ősi Alma M ter segítségére sietnek.

Engedje meg Melő ságod, hogy mellékelten atnyújtunk egy magunk, mint az általunk alapított debreceni vállalatok, valamint vezetőségünk alant részletezett, összesen

**K 17.000, azaz Tizenhét ezer koronát**

külvő adományait azon biztos reményben, hogy Méltóságod nemcsak intencióit Debrecen adozataik közönsége aterezni, megérteni és az ősi kollégium hazafi as és kulturális tevékenységét továbbra is lehetővé tenni fogja.

Fogadja Méltóságod nagyrabecsületes és szíves kitérését és vagyunk kiváló hsztelettel az Általános Forgalmi Bank Részvénnytársaság nevezén Letay, dr. Hegedűs.

Az Általános Forgalmi Bank r. t. adománya 5000 K, a Debreceni Fapár r. t. 2000 K, a Hungaria Hengermalom r. t. 2000 K, a M. szab. Pátkőgyár r. t. 1000 K, az Elő és Esdi Mészegő r. t. 2000 K, a Cassa József kereskedelmi r. t. 1000 K, Debreceni Üregkereskedelmi r. t. 600 K, továbbá Letay Lajos vezérigazgató adománya 1000 K, Ungar Jenő vezérigazgató 1000 K, Kontsek Geza igazg. 500 K, dr. Magyar Simon jogtanácsos 500 K dr. Hegedűs József jogtanácsos 1000 koronás adományának első evi részlete 200 K, Emerich Zsigmond igazg.

gató adománya 200 K. Összesen: 17.000. K.

A református kollégium felsegítésére újabbán még Degenfeld József gróf 2000, Turcsányi Farkas 50. Jogász és Tisztviselő kör 500 koronát adományoztak.

**Könyvujdonságok**

**Most érkeztek:**

- Hansa Heinz Ewers, Airane (Egy káposzta teremtés története) . . . K 35.-
- Anatole France, Nyersforgató Jakab meléi . . . 15.40
- Anatole France, Servien csodavárasai . . . 15.40
- Anatole France, Bűntudat . . . 30.80
- Arctur, Szasa . . . 15.80
- Chesteriou, Ember, aki csórtok volt . . . 17.60
- Claude Farrère, Az örök élet háza . . . 26.40
- Richpin, Derék emberek . . . 26.40
- Kosztolányi A szegény kis gyermek panasza (Amateur kiadások) . . . 38.60
- Renan, Jézus . . . 38.-

Kaphatók:

**Hegedűs és Sándor**

irodalmi és nyomdai r. t. könyvtárban.

**HIREK**

**Rendelet.**

Elrendeli a térrparancsnokság, hogy az osztrák magyar hadseregben tényleges szolgálatot teljesített összes tényleges tartalékos tisztek nevük kezdőbetűje szerint a tiszti nyilvántartó helyiségben az alább felsorolt napokon jelentkezni tartoznak:

- I. Tényleges tisztek minden nap.
- II. Tartalékos tisztek: minden hetén A-F-ig bezárólag kedden G-M-ig szerdán N-T-ig csütörtökön U-C-ig pénteken D-I-ig szombaton K-P-ig vasárnap R-Z-ig

Debrecen, 1920. január 30.

**Térrparancsnokság.**

**Vasárnap iktentisztelések.** A református templomban vasárnap, a hó 15 én az istentiszteletet végzik: a Nagy templomban: d. e. Batasz Dózsa dr. püspök, d. u. Papp Kelmán s le kez, a Kistemplomban: d. e. Dicsőti József dr. lelkész, d. u. Janasz Ferenc s. lelkész, a Kossuth-utcai templomban: d. e. Uray Sándor lelkész, d. u. Nagy István s. lelkész, az Árpád téri templomban: d. e. Almásy Márton h. lelkész, d. u. Almásy Márton h. lelkész, az Iparügyi templomban: d. e. Jandás Ferenc s. lelkész, d. u. Nagy Jenő s. lelkész, a Kossuth-utcai templomban: d. e. Molnár Ferenc vallás tanító-lelkész, a Szegényházban: d. e. Mezey B. s. lelkész.

Vasárnap iktola d. e. 10 óra 6-12 éves gyermekeknek a Nőegyleti Árkházban, a Kossuth u.

75. sz. és Kundia u. 7. sz. a, d. e. 11 órakor a ref. felsőtanuló-nevelő intézetben és a homokkeri imatáiban, d. e. fél 12 órakor az egyház tanácstermében, szerdálónak a Kossuth u. 35. sz. alatt, d. u. 2 órakor az Ispótytelepen levő Dionissza Otthonban, Nyil-u. 85. sz. alatt és a nyilastelepi iskolában a két felki gyermekek részére. A Varga-keri vasárnap iktola betegség miatt további intézkedésig szünetel. Vasárnap d. u. fél négy órakor a Konfirmált Leányok Szövetsége tartja összejövetelét a ref. egyház tanácstermében, Egyház-ter 17. sz. alatt.

**Számonkérőszék.** Ma reggel 9 órakor kezdte meg Márk Endre főispán polgármester a számonkérőszék megtartását. Tekintve, hogy már második éve nem tartottak számonkérőszéket, egész napon át el fog tartani a hivatalok működésének felülvizsgálása.

**Tissa István emléke.** Tissa István gróf emlékére a Jogász- és Tisztviselő kör 500 koronát adományozott.

**A vadászati tilalom feloldása.** A városi tanács véleményes javaslata alapján Márk Endre főispán a belügyminiszter bejött a nyulra való vadászati tilalmat Debrecen város egész területére feloldoztatta, illetve a nyulra való vadászati gyakorlatát február 15 ig kivételesen engedélyezte.

**Állami alkalmasságok beosztása.** Márk Endre főispán a következő állami alkalmasságokat helyezte el beosztás után a debreceni hivataloknál: Byth Jenő telekkönyvezető a járásbíróshoz, Rusnyák G. öző fő-írdómérnököt az előfőnökök elöléséhez, Garai Ignác mentesítési ő ellenőrt a mérés-hitelesítő hivatalhoz és S. abó E. dre tanítót egy református elemi iskolához.

**Austria eladja géppuskáit.** Bécsből jelentik: A „Morgen” közli, hogy a Bécs és Bécs közeiben levő különböző vaskereskedő hatalmas tömeg géppuska van elhelyezve, amelyek legnagyobb részét nagyon sárga állapotban vannak. A géppuskákat, mint hasznavelesítő anyagot, id-igen álmaknak adják el. Egy géppuskaért csak 800 koronát kérnek, jelenleg az elállítás költsége több ezer korona volt.

**Valutacompensző francia tisztek.** Valutacompensző francia tisztek: az itteni francia elváltó hadi-roságnak rendelkezése letartoztatias egy francia örszölyöt és két hadnagyot, akik megkérdezték, hogy egy kolonni kereskedő részére több mint egy millió mar. át költőre kicsempeszenek. A tiszteket egy följelentés folytán utóbban letartoztatias, kiküldtek és megállították a cs. csmpesztési pénát.

**Az arviangáló bizottság elése.** Az arviangáló bizottság agn-p d. után Kacsócy Gaborkurial bro elnökletével teljesült tartott. Javaslotta a bizottság 5 iparengedély kiadását, valamint 10 engedély iránti kér-

vény elutasítását véleményezte. A csehországi krumplitoroggyében megtartott vizsgálat alapján megállapította a bizottság, hogy a kereskedők a krumplitoroggyékert csak a tisztességes polgári haszon felszámítása mellett hozták forgalomba. Az Arany Bika fűrdő által azedett 16 koronás fűrdői árat nem találta a bizottság árárgitának, ki-mondta azonban, hogy további áremelést már árárgitának fog tekinteni, ha ahhoz a bizottság előzetesen hozzá nem járul. A Frankl Andor cég által Csehor-szágból importált 5 millió korona-értékű áru fogyasztói árának megállapítására kiküldött albizottság jelentette még, hogy a rengőleg áru fogyasztói árának megállapítása még több napot vesz igénybe.

**Szeszárnautási engedély.** Márk Endre főispán megengedte, hogy Krausz Mór, aki-nek Hajdúhadházon volt sze-szesitalok árusítására joga, Deb-reczenben szeszitalokat nagy-ban árusíthasson.

**Kossoromegvaltásból iskolai alapítvány.** Néhány nappal ezelőtt halt meg Sturm Jenő férfikora korszakban. A gyász-szet az életrajzban keletkezett mély részvétet, de leginkább megá-mottotta főreliskolai volt tanuló-társait. Ezek kossoromegvaltására 250 koronát gyűjtöttek és ezt az összeget átadják az állami főreliskola igazgatójának azzal a kijelentéssel, hogy azt korán ahányt barátjuk emlékére tett iskolai alapítványt kívánják tekinteni, amelyet később 1000 koronára szándékoznak kiegészíteni. A főreliskola igazgatója közölni fogadta a kegyeltes adományt és azt az alapítvány-tevők óhaját megelégedéssel fogja kezelni.

**A vasuti raktár fosz-togatói.** A debreczeni rendőr-ség ma őrizetbe vette Csernus Gábor és Kovács Péter lakat-ossegédekét. Ezek a múlt év április 11-én este belopítottak a vasuti raktárba és onnan 64 kilogramm rézgálicot elvittek.

**Az Uránia hadifogoly napja** közbejött betegség foly-tón halasztást szenvedett. De az előkészületek folytak, hogy a nagy célhoz méltó és nagy-

szabásúnak tervezett előadás művészi és anyagilag a leg-fényesebben sikerüljön. Deb-re-czen legismertebb műkedvelői is megígérték közreműködésüket.

**Különvonat a lopott holmik számára** Frankfurtból jelentik: A hőségi pályaudvar egyik Anthen nevű munkása nagymennyiségű vasuti talpát és más kincstári anyagot lopott el, vagonba rakta és vaggott egy különvonathoz csatolta. A különvonatot ő maga vezette teljes gőzzel a legközelebbi állomásra. Ott cinkostársai se-gítségével kirakta a lopott anya-got és visszautazott Höchstbe. A frankfurti vasuti rendőrség lefoglalta a lopott anyagokat és társait letartóztatta.

**Berlin, Zweites Buch Erwache** című német nyelv-tan kerestetik. Cím a kiadói-vatalban.

**Posta- és személyfoga-lem a levegőben** Prágából je-lentik: Heleik a kapitány a prá-gai Oberai Dum-ban tartott elő-széna során közölte, hogy a cseh szlovák közlekedésben egy részvényrészlet van alakuláb-ban, amely 20 millió korona alapitkével a kereskedelmi légi közlekedést akarja bevezetni. A társaság a gyűjtés a nemzetközi légi posta- és személyforgalmat akarja lebonyolítani. Ugy terve-zik, hogy hetenként kétszer in-dulnak légi járatok Cseh Slo-vakiából a külföldre és vissza. A vállalat 150 repülőgéppel fog dolgozni.

**Orvosi hír.** Dr. Tar Zel-tán csendőrorvos, a Temesvári helyőrségi kórház volt osztály-orvosa, mér, nemi és belbete-geknek rendel, civil egyéneknek, délután 2-4-ig. Burgundia u 18.

**Stengel fogbetegeknek** Kazinczy-u. 6. december 1-től csak d. a. 2-5-ig rendel.

**Férfi fehérneműk** csinos kiállításban Frank Edénél, megyeház mellett.

**Azok, akik kamis kiro-kei torjantoznak, az ér-vényben levő rendelkezések értelmében szigorúan büntetettek.**

**Velour és filo kalap** njon-dóságok Frank Edénél, me-gyeház mellett.

**Fogtechnikust keresek** elsőrendű fogászati és fogtech-nikai laboratoriumom részére, önálló arany és kautseuk mun-kást. Havi fizetés 1500 korona. Kizárólag olyanok pályázzanak, kik a fenti követelményeknek megfelelnek. Tüköri Armin Ko-kozavár.

**Férfi fehérneműk** jobb minőségű kitanó szabásuk nagy választék Frank Imrénél, Piac-utca 43.

**FOGASZATI MŰTEREM** Schwarzer Ferenc Vár-utca 11. szám alatt.

**Villamos szakmába vágó** legkomplikáltabb munkákat ké-szít és javít Földvári elektro-technikai gyára Széchenyi-utca 53.

**Férfi kalapok** divat szin-keben legolcsóbban beszerez-hetők Frank Imrénél, Piac u 43.

**Női fejtők,** kosztümök nagy választékban, Komlós Divatházban megyeház mellett.

### SZÍNHÁZ.

#### A SZÍNHÁZ MŰSORA

##### Csokonai színház

Szombat: Délután: Bizanc, dráma. Este: Cj hermet. Kisasszony férje, vígjáték.

Vasárnap: Délután: Drótostót, operett, Este: Tul a nagy Krivánon, operett.

##### Vigvári színház

Szombat: Egyetemi Atlétikai Klub műkedvelő előadása. Vasárnap: Délután: Trilby, dráma. Este: Kisasszony férje, vígjáték.

**A színházi iroda hírei.** — B i z á n c, mérsékelt helyárak-kal ma délután kerül színre, a kiváló műben Bihari Ákos egyik legparádésabb szerepét játssza.

— Kisasszony férje című vígjáték szellemes és öt-letes helyzetkomikumán sokat kacag a közönség, ma a Csok-onai színházban, holnap vasár-nap este a Vigvári színházban ke-rül színre. — Tul a Nagy-krivánon on on operett, va-sárnap este kerül színre a Csokonai színházban. Ancsurát Balázs Rózi játssza. — Trilby kerül színre mérsékelt hely-

árakkal, vasárnap délután a Vigvári színházban. Az érdekesítő darabban a címszerepet Kovács Lulu, Svengáli Bihari Ákos játssza.

**Wanda Treuman** főszerep-lésével a Halálos szerelem című négy felvonásos tragédia az Apollóban. Előadások 6 és 8 órákor.

**Fehér családi műsor** az Arany Bika Mozi Varietében. Új dalok, táncok, bohózatok. A 3 Gazdag akrobata szen-zációs mutatványai. Előadások 9 órákor.

### Törvénykezés

#### A lakodalmat elhalasztottuk

A müncheni törvény-szék felségértésért vont felelő-ségre egy Rómer nevű mecha-nikus és műfestőt. Rómer a múlt év júniusának közepén a berlini kommunista központ Münchenbe küldte ki az ottani kommunista párt újjászervezé-sére. Többek között azzal is gyauusítják, hogy része volt Blau rendőrfelügyelő meggyilkolásá-ban is, de erre nézve semmiféle bizonyítékot nem találtak ellene. Az ügyében megindított vizsgálat érdes részleteket derített föl a kommunisták tevékeny-ségéről. Így megállapították, hogy a kommunistákat, pél-dául házkutatás, akkor így hangzott a távirat: „Apa nagyon beteg, valószínűleg fertőzős”. Így történetét meg, hogy a müncheni kommunista központ a Berlinben 1919 december 20-án történt házkutatásról ilyen távirat után már a legközelebbi napon értesült, holott a berlini rendőrség jelentése a müncheni hivatalos helyekre csak öt nap múlva érkezett meg. Ha egy dőst nem kellett megtartani, akkor ezt táviratosták: „A lakodalmat elhalasztottuk”. — A tárgyalás során az elnök megállapította, hogy a müncheni kommunistákat a németországi kommunista párt meglehetősen megvetette; szemükre vetették, hogy semmit sem tesznek, csak beszégetnek és isznak. A vádlottat a bíróság három évi fegyházra és öt évi hivatalvesztésre ítélte.

### A püspök atyafisága.

— Regény —  
Írta: Iványi Ödön. (47)

Bíballgatott. Fáradt, hideg te-kintést is nem adótt a való-más alatt. Merőszé nézett rova-x arcába... Nem számított ross-zul. Azzal, hogy mindent ma-gára vett, nem szépitve és nem mentve semmit: jobban védte magát, mintha az áltatás leg-őgyesebb fogásait használta föl. A tönkre tett áldozat, ki oly kö-zel volt ahhoz, hogy ő maga is itélő bírja elé álljon: nem tudta elliténi szerencsétlen kezét, meg-távedt aszfaját. De oda volt, egé-szen oda volt. Hőrgő dődegás, vonásainak fázó reszkeless ma-tatta, hogy szenved. El akóvá-lyodó ártudattal, télovaró ké-zel, a püspöki gyűrű kövainek reszkeless csillogása közt írta fe-leletét:

— Isten legyen irgalmas mi-nakunk. Ő ítéljen mindnyájunk felett.

Egyszerre mintha kétféle vág-ték volna, megadást egyában a vérörvény sugása. Az ismét mintha vasakperek szegtek volna fejét párnájához: mezt megkönyebbítettek, szabadság érezte. A roham megállott, vagy inkább csak fennakadt, mint ahogy az elragadt lö fennakad, fölégaskodik egy pillanatra a mátyás szőlén, amelybe aztán zúhull és összetöri magát. A püspök szinte csodakozott, hogy ő az egyben fekszik, mikor álla-pota egészen normális. Semmit nem érzett a a helyzetet mintha nem értette volna. Az agyából visszafutó véralodoria az utolsó óra alatt történetek emlékeit. Kö-löms tekintettel nézett maga körül.

Hanem amint az asztalon meg-látta az üveg és ércemelőt: a fölháborodással emlékei is viss-zatérttek, de csak a mögyűte-ményért reszkeless, szenvedélyes regész emlékei. E pillanatban nem tudta, hogy ő egy püspök, aki keletűs van téve, hogy be-

teg ember, akinek élete csak egy hajszálon függ, csak arra gon-dolt, hogy János Pannasius key-he és a Thuraé bílikom idegen kézben vannak és hogy azt on-nan vissza kell szerezni. Élete egyetlen, erős szenvedélye, a mű-gyűjtő tudós rajongása uralko-dott rajta.

Az életközön ama végső erőfeszítésével, mely az almer-dőt a visszainég még egyszer föllegíti: a párnáiról fölemei-kedett.

Az összpontosító akaratú még egyszer ur lett a székhez, párt-otó organumok felett. Vissza-kapta hangját, beszélt.

— Vissza kell vonni... Min-dent visszavenni.

A karját fogta Fülöpnek a belehózkózkodott a dolog árteli oldalára: — Tudod mit? Eadjuk a régi erdőszéki a harmincezer vén fát. Vá-őt keresünk az én eldu-gott, 68-iki, drógs boraimnak. Meghosszabbítjuk a bérleteket

a összekapálják az egész öv-szeget. Fülöp hallgatott. Mit tegyen? Megmondja, hogy nemcsak a vén fát, de az egész régi erdő rég ki van már vágyva, hogy az eldugott, feltett, 68-iki hordók régen üresek már, hogy a bér-letek meg vannak hosszabbítva. A püspök tovább tervezgetett.

— A záloglejtáig megless az a pénz: annyi időnk van még?

Mennyi időnk... Az öreg em-bernek csak annyi ideje volt, hogy ezt még kimondja. Az ő lejárata már bekövetkezett.. A roham megújult, elbocstá roko-nának karját a mintha erős ököl-csapás érte volna homlokát: ha-nyatt esett és kinyult az ágyon. Fülöp az ártóbos sietett, hogy az orvost beszólítsa.

Páter Justus akkor lépett be a szentségekkel. Fülöp kitért a kepecinus utjából a kiszólt a doktorhoz.

Folyt. köv.

**Azon személyek, akik**  
bunús bírságot terjeszté-  
sek, az érvényben levő  
rendeletek értelmében szü-  
gesszerűen büntetettek.

**VETÉSSY KÁROLY**  
fűszer és osemegékáruban  
állandó raktár  
Bethlen-utca 36. sz.

**Fűszer- és gyarmatáruban**  
viszonteladónak a legszolidabb  
árak és pontos kiszolgálás ::  
**FRIEDMANN SIMON**  
házas üzletkötő,  
Arany János utca 8. szám,  
Osztrák Magyar Bankkal szemben.

**Akác- és tölgyfát**  
minden mennyiségben  
házhoz szállíték  
ölenként és aprítva  
:: métermázsanként ::

**Polyánszky Oroszt**  
tűzifakereskedő,  
Piac-utca 58. szám és  
Niklós-utca végén: Szoboszló-út 1.

**MOLNÁR IMRE**  
szilgyártó,  
Hatvan-utca 68. szám.  
A legjobb és legszebb  
szilgyártó munkákat  
vállal.

**Tölgy és akácfa**  
ölenként és aprítva házhoz  
szállítva minden mennyi-  
ségben a legolcsóbb napi-  
árak mellett kapható ....  
**Emerich Vilmos,**  
Kézponti iroda: Hatvan-utca 10.  
Telep: Ujvárosi-u. 5. szám.  
a gyermekmenhelynél szemben.

**BELICZAY kalapos**  
Piac-utca 38. szám,  
az udvarban hátul balra,  
ahol férfi és női kalapok  
:: javítását elvállalja ::

## Szivarkahüvelyek

legfinomabb minőségekben, Antinicotin-os (vattás) nagy  
választékban. Kapható nagyban és kicsinyben a

**Hegedüs és Sándor R.-T.**  
papirkereskedésben.

Nyomtatott Hegedüs és Sándor Irodalmi és nyomdai r.-t. könyvnyomdájában Debreczen, Piac-utca 40.

## LURION állványpapír,

babaingók, lámpabelek,  
kékviz, cigarettapapír és  
hüvely, szidol, cipőkrem,  
fénymaz, haj- és ruha-  
kefék, botok, szobasprók,  
ruhafestékek, hajszatók,  
brilliantin, borotva-szap-  
pan, pipák, fonál, gami-  
sarkok, tűzkövek érkeztek

Közszükségleti áruházba,  
Csapó-utca 9. szám.

## MEGNYILT!

**Aczél és Deutsch**  
kereskedelmi ügyvédségi és  
ingatlan forgalmi irodája

**Arany János-u. 2.**  
(Magyar-palota.)

Elfogad megbízásokat keres-  
kedelmi ügyletek, ingatlanok  
vétel és eladására.

## Sapkagyártási vállalatnál

Széchenyi-utca 16. keresztpület

Modern férfi és fiú sapkák  
24 órán belül készíthetők,  
ugyszintén készen is kaphatók

## Kereskedők figyelmébe!

Nagymennyiségű férfi- és  
női zsebkendők, finom női  
flór harisnyák, fekete  
és színes amerikai gyárt-  
mányú soknik, valódi an-  
gol szappan, cipőfűzők  
erkeztek

**FISCHER és BLUM**  
rófós-, kötött-, szövött- és rövidárak  
kereskedésében,  
Csapó-utca 12. szám.

1067-1920. sz.

## Felhívás.

Felhívtnak mindazon ház-  
tulajdonosok, kik az 1918. évről  
a ház utáni kompetencia fát  
nem váltották ki (a múlt év  
tavaszán a halápról, vagy a  
múlt év őszén a nagyerdei  
vágástérről), a ház utáni fájo-  
kat folyó évi március hó 31-ig  
váltásuk ki, mert a később je-  
lentkezők igényükről lemondot-  
taknak tekintetnek a részükre  
a járandóság kiadva nem lesz  
Kiváltható az utalvány minden  
héten kedden és pénteken dél-  
előlt a hivatalos órák alatt,  
városbáz félemelet 11. számú  
szobában.

Debreczen, 1920 február hó  
10 én.

Számvevőség.

## APRÓ HIRDETÉSEK.

### POSTA.

1000 koronát  
fizetek havon a but rozett  
szobáért fiatal urhó gyasa.  
Szíves ajánlatokat e lap  
kírd bivalata továbbít. —  
„Kellemes lakás” jelige  
3 att

### VÉTEL.

Veszek és adok  
mindenféle ékszeret, ara-  
nyat, ezüstöt és drága  
köveket. Krámer József,  
József kir. herceg-utca 8.

Termelőktől  
veszek ba gonyát bármely  
mennyiségűt Weisz, Zugó-  
utca 4.

Hegedüsvonót  
megvétel a keresek. Cím  
a kiadóban.

### ELADÁS.

Egy pár  
női magaszaru vliá-  
ges barna bagaria 36 os  
ui cipő eladó. Piac-utca  
77. keresztpület II. em. 7.

Valódi bagaria  
39-es női magaszárú  
sarga cipő, keveset hasz-  
nált, elsőrangú gyárt-  
mány, 700 koronáért el-  
adó. Cím a kiadóban.

Eladó  
Varga-kert Keleti-utca 7.  
szám alatt 1000 négyszögöl  
telek, rajtalevő 50 méteres  
berak és tereket környező  
3 méter magas deszkasze-  
rítéssel. Gaadák bankja,  
Kossuth-u. 17.

2 éves száraz  
**bükk hasábfát,**  
gipszet és  
**darabos meszet,**  
kicsinyben és vaggon-  
számra bármely álló-  
másra szállít a  
**Korona Búzfénygyár**  
Ipar és ker. r.-t. irodája,  
Bethlen-utca 23 sz.

Sárcipő,  
valódi orosz, különböző gyárt-  
mány, 14 es száma, egy-  
szer használt, 300 koro-  
náért eladó. — Cím a  
kiadóban

### KERESLET.

Aranyat, ezüstöt, bri illánsoka  
magas árban veszek Schiff-  
mann ékszerész, Piac-utca  
67. sz.

Február 15-ére  
üzlethez penzatarhoz, vagy  
irodába gyakorlati bíró  
kiszasszony je bizonyít-  
vánnyal hosszabb időre  
ajánkozik. Cím: „Mosa-  
szabó” jelige a kiadóba

Főzőne,  
ki a háztartásban teljesen  
járás azonnal, vagy 15-re  
felvétetik Ferenc József-  
út 22/24. III em 1. sz.

Kifutó  
fiu vagy leány azonnal  
főzőtetik. Cím a kiadó-  
hivatalban.

### VEGYÉS.

Román

nyelven kérvényeket kö-  
szíték Schwarz, Székényi-  
utca 31

300 ker.

jutalom annak, ki egy  
vagy két szobás lakást  
ajánl nagytemplomhoz kö-  
zel melletti Csapó u. 1.  
Blattner újvegcs.

Gobelin képeket  
keresek Hoffmann, Si-  
monffy utca 2/a. azit. —  
Könyvgyár mellett.

Román nyelvre

írunk és fordítunk bármí-  
féle kérvényeket Ogo-  
novsky és Gabányi, Kos-  
suth-utca 11., dr. Ballay  
iroda

Elvesztem

egy női penztárcát, a ka-  
csolatos megtaláló nagy  
jutalomban részesül, ka-  
zát behozza. Bouisch Al-  
bert és fia főzészkeres-  
kedők

Találmányhoz

je kereseti forrásu, néme-  
társ keresetű. Gartner,  
Székényi utca 15.

Román nyelvre

mindenféle kérvényeket  
írok. Haimovits, Piac-  
utca 30. sz.

Iparművészeket,  
festőművészeket elfogad-  
auctés kiállításra fest-  
ményt, iparművészeti dolgo-  
kat a fővárosi levő szobá-  
ban. Megkeresés — Hoffmann,  
Simonffy utca 2/a. Kalap-  
gyár mellett.

## MAGYAR NAPTÁR

képes kalandárium 1920-ra, ismét megjeleni.  
Szerkeszti: **URAY SÁNDOR**  
ref. lelkész.

Viszonteladónak árengedmény.

Kapható:  
**HEGEDÜS ÉS SÁNDOR R.-T.**  
könyvkereskedésében és minden jobb  
:: könyv- és papirkereskedésben. ::

Jó bornak nem kell cégér!

## Biró és Tóth-féle DOX-gyertya

felülmul minden pléhből  
készült utáztatokat ....  
Kapható:

**Kossuth-utca 11. sz.**  
Tóth lakatos műhelyében.

## Cipő- és csizmaárak

valamint  
**férfi- és fiú kalapok**

Sevilla formában is minden  
színből nagyban és  
:: kicsinyben kaphatók ::  
**ÖZV. KOVÁCS IZSONÉ,**  
Csapó-utca 18.

## Fuvarozást

ugy stráfszekérrel, valamint  
kocsival helyben és vidékre  
olcsón elvállal.

**BLUM, Hatvan-u. 34.**

## LEITNER ÉS ROMER

rövidáru nagykereskedés,  
**Hatvan-utca 2. sz.**

Állandóan dua választék.  
A legolcsóbb, legszokdább  
:: bevásárlási forrás. ::

Feloldó szerkesztő:  
**Dr. HEGEDÜS LORANT.**  
Kiadó:  
**HEGEDÜS ÉS SÁNDOR**  
Irodalmi és nyomdai részv.-társ.

Cenzurat de Sublocotenentul Horti